

УДК 821.113.6  
ББК 84(4Шве)  
Л14

Перевод со шведского Марии Людковской  
Иллюстрации Эвы Эрикссон  
Работа с цветом Анастасии Колбиной

**Лагеркранц, Русе.**

Л14 Ты для меня — всё! : [для мл. шк. возраста : 0+] / Русе Лагеркранц ; [пер. со швед. М. Людковской] ; ил. Эва Эрикссон. — М. : КомпасГид, 2018. — 112 с. : ил. — Доп. тит. л. швед. — (Дюнне и счастье).  
ISBN 978-5-00083-422-0

Долгожданные летние каникулы Дюнне — той самой, что живет на Хумлевеген и закончила первый класс — предстоит провести в гостях у лучшей подруги Эллы-Фриды в большом доме на острове. Лето проходит замечательно: девочки купаются по пять-шесть раз в день, играют и веселятся, а ещё — подрабатывают. Каждое утро подружки торопятся на пристань, куда ровно в 9:10 причаливает катер, и пассажиры с удовольствием покупают свежие булочки, кофе и сок. Успеть всё продать за несколько минут, пока катер не двинется дальше — очень азартно! А вечерами Дюнне болтает по телефону с папой. «Я счастлива, и пусть так будет всегда!» — думает девочка. Всё так и есть, пока однажды кузен Эллы-Фриды не раскрывает секрет... К такому повороту событий Дюнне была совсем не готова!

Русе Лагеркранц (родилась в 1947 году) — популярная шведская писательница, лауреат премий им. Августа Стриндберга и им. Астрид Линдгрэн. Серия «Дюнне и счастье» — самое издаваемое её произведение: оно переведено на десятки языков, названо одной из лучших детских книг по версии The New York Times, номинировано на премию Сорсьер (Франция) и Немецкую детскую литературную премию.

По всему миру за счастливой жизнью девочки Дюнне пристально следят юные читатели, и для многих книги Русе Лагеркранц становятся первыми, прочитанными самостоятельно: шрифт крупный, главы недлинные, иллюстрации Эвы Эрикссон притягательны и милы. «Ты для меня — всё!» — четвертая часть увлекательной и познавательной истории, вышедшая на русском языке. Серия «Дюнне и счастье» рассчитана на читателей младшего школьного возраста.

УДК 821.113.6  
ББК 84(4Шве)

Любое использование текста и иллюстраций разрешено только с письменного согласия издательства.

© Text Rose Lagercrantz 2015  
© bild Eva Eriksson 2015  
First published by Bonnier Carlsen Förlag, Stockholm, Sweden  
Published in the Russian language by arrangement with  
Bonnier Rights, Stockholm, Sweden and Banke, Goumen  
& Smirnova Literary Agency, Sweden  
© Людковская М.Б., перевод, 2018  
© ООО «Издательский дом «КомпасГид»,  
издание на русском языке, 2018

ISBN 978-5-00083-422-0

Издательство выражает благодарность  
Шведскому совету по культуре ([www.kulturradet.se](http://www.kulturradet.se))  
за финансовую поддержку перевода этой книги

*Livet enligt  
Dunne*

Rose Lagercrantz

Eva Eriksson

**BONNIER  
CARLSEN**

Ты для меня —  
все!



ТЕКСТ:  
Русе Лагеркранц

ИЛЛЮСТРАЦИИ:  
Эва Эриксон

Москва  KompasGid  
издательский дом

2018



## ОГЛАВЛЕНИЕ

---

Глава 1..... 7

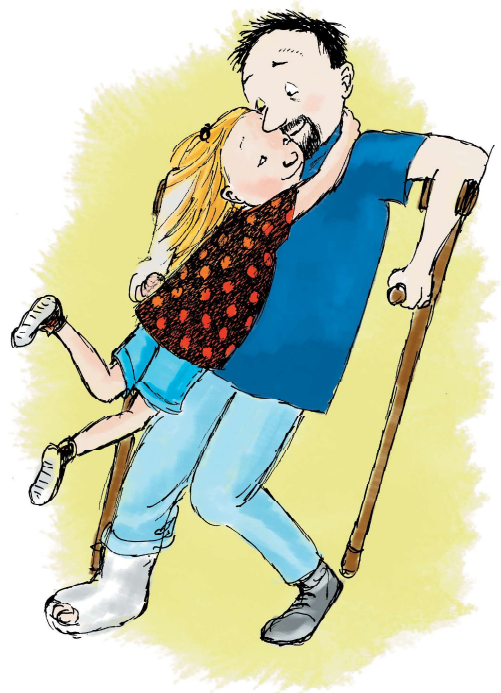
Глава 2..... 23

Глава 3..... 33

Глава 4..... 39

Глава 5..... 53

Глава 6..... 65



---

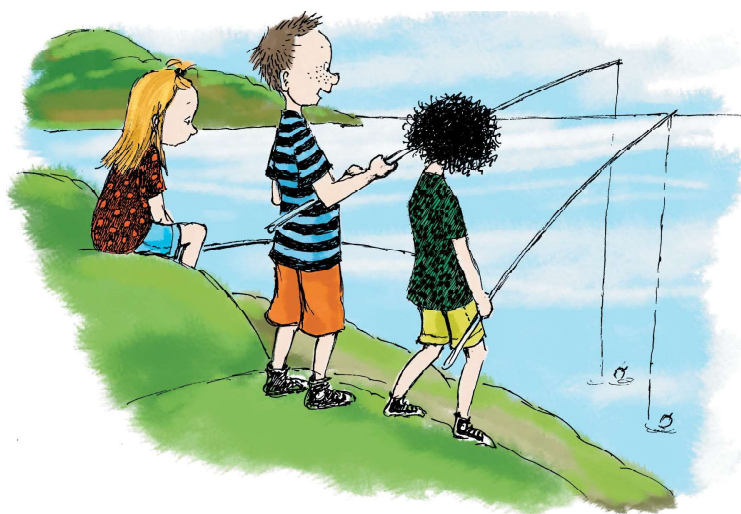
Глава 7..... 73

Глава 8..... 85

Глава 9..... 89

Глава 10..... 97

Глава 11..... 105





# Глава 1

У Дюнне каникулы. Первые летние каникулы в её жизни!

Дюнне — это та самая девочка, которая живёт в жёлтом доме на Хумлевеген.

Правда, последний раз она была там очень давно. Ещё до каникул.





В тот день на дорогу выползло полным-полно дождевых червей, потому что ночью шёл дождь.

Дюнне подобрала всех червяков с проезжей части и отнесла на тротуар, чтобы их не раздавила машина.



Дюнне спасла жизнь девяти червякам и четырём улиткам.

Но надо же, всего через несколько часов случилось страшное — под машину попал её собственный папа.

Почему его никто не остановил? Не окрикнул, не просигналил?

Папа остался жив, но должен был ещё долго лежать в больнице.

Поэтому на каникулы Дюнне поехала к своей лучшей подруге, Элле-Фриде. Это было замечательно. Они отправились на остров в море.

Там они целыми днями играли, строили шалаши, купались и ловили рыбу.

Хотя, когда они вместе, они и так всегда играют. Стоит им только увидеть друг друга, и игра начинается.


На острове было так весело, что Дюнне даже не успевала скучать по папе. Они с Эллой-Фридой купались по пять, шесть, а то и по семь раз в день.

Купальники были всегда мокрые и сушились на верёвке в саду.





Иногда девочкам не хотелось надевать мокрые купальники, и они купались голышом.



Как водяной в старинных сказках.  
На всех картинках он сидит на камне  
голый и играет на скрипке.

Те, кто его слышат, сходят с ума  
и пускаются в безудержный пляс.

Элла-Фрида тоже играет на скрипке.  
Её мама говорит, что надо зани-  
маться каждый день, хотя бы по пол-  
часа, но какая уж тут скрипка —  
ведь Дюнне приехала! Им надо столько  
всего успеть, во столько всего по-  
играть! Это, между прочим, очень  
важно!



Ещё они наблюдали за дикими животными. Например, за лисой, которая иногда приходила посидеть на скалах и полюбоваться на море.

И за лосем, который переплывал пролив.





И за орланом-белохвостом, который кружил над островом.

Завидев огромного хищника, другие птицы сразу начинали кричать.





Крылья у него гигантские. И ког-  
ти тоже!

Когда он прилетал, Дюнне и Элла-Фрида спешили поскорее унести Роя и Патибоя в дом.

Рой и Патибой — это морские свинки Эллы-Фриды.

Дюнне всё же грустила по дому — особенно когда вспоминала о своих собственных морских свинках, Снежке и Снежинке.

Бедняжек пришлось оставить у бабушки с дедушкой.

Иначе весь остров кишел бы морскими свинками, сказала мама Эллы-Фриды. Они так быстро размножаются. Ведь Рой и Патибой — мальчики, а Снежок и Снежинка — девочки.

